

The Devout Cat

די פֿרומע קאַץ

YL Peretz

Translated by Ilan Pillemer

May 6, 2021

1	The Devout Cat	די פרומע קאץ	1R
2			2R
3	Three dear songbirds had been in	דריי זינגלפייגעלעך זיינען געווען אין איין	3R
4	one house, and all three, one after the	שטוב, און אלע דריי, איינס נאכן צווייטן - האט	4R
5	other - had been finished off by the	די קאץ צורעכט געמאכט...	5R
6	cat...		
7	It was no ordinary cat, but a truly,	עס איז קיין איינפאכע קאץ נישט געווען,	6R
8	truly devout soul.	נאָר אַן אמת, אמת פרומע נשמה.	7R
9	It was a devout cat, a tevilah ¹ -cat!	עס איז אַ פרומע קאץ, אַ טבילה-קאץ געווען!	8R
10	Ten times a day, she washed herself,	צען מאל אין טאָג האָט זי זיך געוואָשן, און	9R
11	and then she ate quietly, once in a while,	געגעסן האָט זי שטיל, ערגעץ אין אַ זייט, אין	10R
12	in a little corner.	אַ ווינקעלע...	11R
13			

¹Tevilah refers to both the traditional religiously required bathing in flowing water or a Mikvah, as well as the traditional and also religiously required cleaning of the hands through the pouring of water before eating a meal.